

# Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 28 nr. 12

18. juni 2015



Ass.:/Foto: Efa Poulsen, Upernaviarsuk



Åbningstider  
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



## Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09  
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15  
e-mail: qaortoq@permagreen.gl  
Mestervej B-1328 - 3920 Qaortoq

## ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimasiineq
- Biiliniq attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaortoq  
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl



Ammasarfii/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00

## KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit  
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqputaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Brugseni/Brugseneeraq  
matoqqassaaq - lukket

21. juni

Inuiattut ullorsiorneq

Nationaldag

Sipaakkil  
Spar

5,-

SISAMANGORNEQ 18. JUNI  
BRUGSENI QAORTOQ TOQQARUK!  
SÆT X VED BRUGSENI QAORTOQ  
TORS DAG 18. JUNI

HVIDKÅL

40,-

Brugseni

Qaortoq 25.7.2015

Negeroorutit sapaamut juunip 21-at 2015  
ilannugillugu atuutissapput  
Tilbudene gælder til og med søndag 21. juni 2015

2%  
AGGUAARSASSAT  
DIVIDENDE

# Narsami aalisakkanik tunitsivik suliassaqarluarpoq



Allattoq: Inga Egede, [ineg@royalgreenland.com](mailto:ineg@royalgreenland.com)

**Narsami Royal Greenlandip aalisakkanik tunitsivia aasap ingerlanerani suliassaaleqissanngilaq. Sapaatip akunnera una Narsami aalisartut qalerallinniarnermi neqitassatut atugassanik ammassannik 20 tonsinik tunioraaleruttoq**

- Maannakkorpiaq aalisartut qalerallinniarnermi neqitassatut atugassanik ammassannik 20 tonsinik tigooraaneq ingerlaleruttoqparput. Ammassannik tunisineq sapaatip akunnerani uani ingerlanneqassaaq, Narsami Royal Greenlandip tunisassiorfimmi ingerlatsisoq Niels Sakariassen oqarpoq.

- Siorna maani aalisartut ammassannik tonsinik qulinik misliummik tunioraatipavut. Milisiliineq ingerlalluarmat

aammalu aalisartut taakka neqitassat iluaqutigalugit kingusinnerusukkut qalerallinnik 200 tonsinik tunisimmata, ammassaat tunisat marloriaatinngorlugit ukioq manna tigooqqarniarparput, neriutitigatsigu taakku neqitassat neqitalugit qalerallit 400 tonsit tunineqarumaartut, Niels Sakariassen oqarpoq nangillunilu:

- Maani aalisartut tunisisartut 15-it 20-illu akomanni amerlassuseqartut eqeersimaartuupput sila atorsaatillugu aalisartuartartut. Taamaattumik aamma nipisaat suaat naatsorsuutigatsinniit annertunerusut ukioq manna tunineqarput.

## Nappartat amerlanerusut

Kujataani nipisaat suaannik tunisineq ukioq manna apriliip

### ♦ VÆRELSE-/HUS UDLEJN.\*

### ♦ SALG VVS-ARTIKLER

\* Saaff./Henv.: Mobil 49 37 82

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Men. - Tall./Fre.: 11.00 - 16.30\*)  
Arfininngorneq/Lørdag: 11.00 - 14.30\*)  
\*)matooqqasarfik/lukket:  
12.00 - 13.00 aamma/samt 15.00 - 15.45  
Matu parnaarsimassava/Ved læst dør:  
Saaff./Henv. Mobil: **49 37 82**



CD "SLEEP Gold"  
Kr. 182,50

Forbehold for udsolgte varer  
Nioqutissat nungussimasinnaapput



TILBUD Duftkomfur  
Før stk Kr.: 125,00  
Nu stk Kr. 99,00



Old Style træesker div.  
Fra Kr. 41,50

JAARAATOOQ SHOP, Jaaraatooq B-266, Postboks 112, 3920 Qaqortoq, Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82, e-mail: [vvstekni@greenet.gl](mailto:vvstekni@greenet.gl)

<sup>Nutaag</sup>  
**kujataamiu**

Naqiterisoq / Udgives af:

## Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: [qoffset@greenet.gl](mailto:qoffset@greenet.gl) • [ib@kujataamiu.gl](mailto:ib@kujataamiu.gl)

[www.kujataamiu.gl](http://www.kujataamiu.gl)

Akisussaalluni aaqquissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Iliooqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

**27. juni 2015**

Normu tulleg saqqummeqqissaq:

Næste nummer udkommer igen:

**2. juli 2015**



qulinganiit maajip 26-ianut pivoq.

- Ukioq manna nipisanniarnermi atugassari-titaasut pitsaanerpaanngillat ukiuunerujus-sua aammalu sila pitsaannginnera pissutigalugu, kisiannili taamaakkaluartoq nipisaat suaat nappartat siornarniit amerlanerusut tunineqarput.

Ukioq manna nappartat 160-it tunineqarput siorna nappartat 155-it tunineqartut. Tamanna naammagisi-maarpara, aammami ukiut tallimat kinguliit nipisaat suaannik tunisisarneq qaffakkiartuinnarmat.

Narsami aalisakkanik tunitsivik ingerlaavartumik qaleralinnik saarullinnik suluppaakkanik unalu sapaa-tip akunnera aamma ammassannik tigooraavoq.

Tunisassiorfiup ingerlatsisua aamma oqarpoq Narsami tunisassiorfimmi saarullinnik panersiineq ingerlanneqalertussaasoq.

- Saarullit panertut piumaneqarnerat annertummat tunisassiorneq malinnaasinnaaqullugu saarullinnik panersiineq kujataani aamma ingerlanneqalernissaa Royal Greenlandip pilersaarutigaa. Tassalu suliassaq taanna Narsami tunisassiorfimmi ingerlanneqartussaavoq. Tamanna sulisunik aalajangersimasunik mar-lunnik suiassaqartitsissaaq, tunisassiorfiup ingerlatsisua naammagisimaartoq oqarpoq.

Soorlu siornatigut oqaluttuareeripput Polar Seafoodip kilisaataataa Polar Aassik ingerlaavartumik aasap aammalu ukiap ingerlanerani Narsami Royal Greenlandip tunisassiorfanut saarullinnik tunisissaaq. Tamassuma nassatarisaanik Narsami tunisassiorfimmi sulisut arfiniliusut 15 –inut amerlineqartussaapput.



## Sanasut, qammaasut, qalipaasullu suliassai tamaasa suliaraavut

### SPECIALISERING:

- ▶ Inissiaq, inissiallu silaannaanik skimmelsvampertoqarneris test-erisinnaaneq
- ▶ Skimmelsvampimik paaasinnaasoq
- ▶ Asbestimik paaasinnaasoq
- ▶ PCB-imik paaasinnaasoq

## Vi kan udføre tømrer-, murer- og malerarbejde

### SPECIALISERING:

- ▶ Kvantificering af skimmelsvamp på overflader og luft
- ▶ Skimmelsvamp sanering
- ▶ Asbest sanering
- ▶ PCB sanering



### Sanasumut ApS

Ujaqqerivimmut B 1325 · Postboks 381 · 3920 Qaqortoq  
Tlf: 64 25 56 · Hilmer: 48 65 14  
E-mail: sanasumut@sanasumut.gl



**(IB) Kommunalbestyrelsen havde på det seneste møde den 28. maj 2015 problemerne med restancerne til kommunen på dagsordenen. Det er ikke noget nyt, for politikerne bliver løbende informeret om udviklingen i restancerne. Ud fra den seneste restanceliste kan man konkludere, at restancerne stiger. Det er heller ikke noget nyt.**

Endnu en gang blev det fastslået, at udviklingen er alvorlig og uacceptabel. Lige som der også er bred enighed om, at der skal gøres noget ved problemet. Der hersker altså stor vilje til at få nedbragt restancerne til kommunen. Tidligere tiltag har dog desværre vist sig ikke at være tilstrækkeligt effektive. For restancerne stiger som nævnt fortsat.

Kommunalbestyrelsen besluttede efter indstilling fra Økonomiudvalget, at man skal arbejde for, dels at hele inddrivelsesområdet overføres til kommunerne, dels at udlæg af A-bidrag overføres til Selvstyret, og endelig at man indfører en såkaldt "Færø-model".

Om det så er vejen frem, kan naturligvis diskuteres. Men noget skal der gøres. Restancerne til Kommune Kujalleq udgjorde primo maj hele 82,5 mio. kr. Der kan laves mange interessante beregninger ud fra det tal, men der behøves ikke megen talgymnastik for at fastslå, at det er et uhyggeligt stort beløb. Penge, som kunne gavne mange andre steder, hvis de kom hjem i kommunekassen.

#### **Overførsel af inddrivelsesområdet:**

Hvis man betragter det offentlige, Selvstyret og kommunerne, som et hele, burde det være ret ligegyldigt, om inddrivelsesopgaven og –beføjelserne ligger det ene eller det andet sted. Nogle vil nok påstå, at det næppe bliver bedre, tværtimod, hvis kommunen skal varetage opgaven. Hvis der er belæg for at mene, at Selvstyrets inkassofunktion ikke udfører deres opgave på tilfredsstillende vis, er der vel snarere behov for at tage fat på den problematik.

#### **"Færø-modellen"**

Tanken har været oppe og vende flere gange. Kort fortalt går det ud på, at en række af borgernes faste udgifter til det offentlige, for eksempel husleje, el, vand, renovation mm., trækkes fra lønnen direkte ved kilden, det vil sige af arbejdsgiveren. Modellen er muligvis effektiv, men den har dog også mødt meget modstand.

Kritikere af modellen hævder, at den "umyndiggør" særligt den del af befolkningen, som frivilligt og troligt betaler alle deres udgifter. Samtidig vil de uansvarlige ikke-betalere blive helt frataget ethvert incitament til at blive ansvarlige. "Vi bruger

## **Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres**

**Per Holm . . . . . 49 45 19  
Hans Mikaelson . . . . . 49 46 50  
Jørgen Andreassen . . . . . 49 46 58  
Værksted . . . . . 64 34 81  
Fax: . . . . . 64 19 41**

**E-mail: [sydel@greenet.gl](mailto:sydel@greenet.gl)**

**Postboks 527 • 3920 Qaqortoq**

bare de penge, som vi får udbetalt, som vi har lyst. Alle vores forpligtelser har andre – det offentlige – klaret for os.”

Uden at Kujataamiu på nogen måde skal foregive at komme med løsningen, kunne det måske overvejes, at regelændringer skal gøre det muligt i langt højere grad at effektivisere inddrivelsesarbejdet kombineret med en art “Fære-model”, der bliver pålagt skyldnere, der trods reel betalingsevne gang på gang udviser klar uvilje mod at leve op til det ansvar og de forpligtelser, man har.

#### A-bidrag (udlagte børnebidrag)

Særligt inden for dette område kommer folks manglende ansvarlighed klart til syne. Denne post alene udgør hele 50,4 mio. kr. af restancemassen.!!

Man må jo undre sig noget, når man tænker på, at det faktisk er børns (delvise) forsørgelse, som skyldnerne (primært mænd) tilsyneladende er mere eller mindre ligeglade med. “Det behøver vi ikke at bekymre os om. Den forpligtelse har kommunen påtaget sig for os.” At de pågældende skyldnere dermed løber fra deres ansvar, og udgiften således kommer til at påhvile alle skatteydere, er man åbenbart temmelig kold over for. Her kunne der nok være behov for en kraftig holdningsændring.

Løsningen synes i alt fald ikke at være at overdrage udgifterne til Selvstyret. Det er et samfundsmæssigt problem. Og som sådan er det ganske ligeegyldigt, om det er den ene eller den anden kasse, der skal holde for. Det er jo ikke nogen

løsning blot at losse alle problemer over til “naboen”. Opgavefordelingen mellem Selvstyret og kommunerne skal ikke afgøres ud fra, hvad der er nemmest og bedst kan “betale sig”. Så kunne vi jo også overveje at nedlægge kommunerne som selvstændige enheder.



## Kommentar til artiklen

Kommunen har i lighed med de øvrige kommuner år efter år forsøgt at nedbringe restancerne. Mange forskellige tiltag er prøvet er prøvet, herunder en masse informationskampagner og opfordringer til at man betaler sine regninger selv i stedet for at lade andre af kommunens borgere gøre det. Man intet har hjulpet.

Som alle ved er kommunen i en vanskelig økonomisk situation. Hvis vi havde haft de over 82 millioner som nogle har brugt til andre ting end at betale deres regninger til kommunen, havde dette ikke været tilfældet. Så kunne kommunen levere et langt højere serviceniveau og have lavere takster.

Af disse midler er godt 50 millioner kr. a bidrag eller børnepenge som kommunen har betalt i stedet for dem der har forpligtelserne. Området blev af uforklarlige årsager overført til kommunerne, da disse blev etableret. I de øvrige nordiske og sammenlignelige lande er dette ikke en kommunal opgave. Det er kommunernes ønske at denne forpligtelse overdrages til selvstyret.

Kommunerne overdrog inkassoområdet til selvstyret umiddelbart inden kommunesammenlægningen i 2009, så vi har ikke længere nogen form for beføjelser. Det er det alene selvstyret der har.

Den eneste løsning på en inddrivelse af restancerne er en indførelse af den såkaldte Færømodel, der jo er en gennemprøvet model i Færøerne. Her sørger man for at lønnen og øvrige ydelser først bliver udbetalt når restancerne er trukket. Om man kan lave en ordning hvor dem der ikke har restancer er fritaget for ordningen er det alene selvstyret der kan udtale sig om. Omvendt vil den jo ingen praktisk betydning få for de personer, der ingen restancer har og som altid betaler deres regninger. Modellen vil have stor økonomisk betydning for kommunen, idet alle dem der kan komme til at bidrage til fællesskabet.

Med venlig hilsen

Frank Hedegaard Jørgensen  
Kommunaldirektør

## Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

*Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer*

*Qinigassaqarluortoq qullinik errorsiviit  
nillataartitsiviit allallu*

**Arssarnerit A/S**  
Jaraatooq B-1305  
3920 Qaqortoq  
Tlf: 642030  
Fax: 642033  
www.arssarnerit.gl  
qaqortoq@arssarnerit.gl

**Qaqortoq afd.**  
Søren tlf. 494525

# Qaqortumi ikuallaavik pillugu Qanorooq-mi sisamangorneq junip ulluisa 11-t 2015 ilanngutassiaq pillugu



## Ilanngutassiaq Teknikkeqarfimmi pisortap Leif-Baadh Ataatsimiititaliap siulittaasua Kiisa P. Isaksen isumasioqatigalugu suliarineqarpoq.

Junip ulluisa 11-t 2015 Qanorooq-mi ilanngutassiaq malilugu ikuallaaviup akiani qisuppassuit pappilissallu qerataso- orpassuit naammagittaalliutigineqarput. Tamanna pillugu Kommune Kujalliap erseqqissaatigissavaa, Teknikkeqar- nermut Avatagiiseqarnermullu Ataatsimiititaliap siulittaasua Kiista P. Isaksen KNR-mit apersorneqarnissani pillugu sia- nerfigitikkami, suliaminut atatillugu angalanini peqqutigal- ugu aviisiliortoq qinnuigisimagaa, Ataatsimiititaliap siulit- taasuaata tullersortaa Lars Lundblad apersoqqullugu. KNR-p Lars Lundblad attavigisimangilaa, taamaattumik ilanngu- tassiami kommune oqaaseqaateqarnissamut periarfissinneq- arsimangilaq. Kommuni ilanngutassiamut oqaaseqarnis- samik periarfissaqarusukkaluarpoq erseqqissaatigerusullu- gulu ingerlatsivik oqaaseqaammit ilanngusserusussimagalu- arnera.

Kommunip ikuallaaviup eqqaani pissutsit taamaanneri assut ajuusaarutigaa nalunaarutigineqassaarlup sapinngisaq tamaat iluarsinissaa suliniutigineqassasoq atortussat allallu pigi- neqartut naapertorlugit.

Kommuni illoqarfimmi siusinaarluni nivinngaanikkut innut-

taasunut nalunaaruteqarpoq eqqakkanut annertunerusunut soorlu qisunnut pappilissanullu qeratasuunut aserorterivik ajoraluartumik aserorsimasoq. Taamaattumik kommuni utaqqiisaagallartumik ikuallaaviup akiani qisunnut pappilis- sanullu qeratasuunut inissiivissamit sananikuuvoq, assaassu- armik pilattuumillu motorilimmik attartukkamik atortulerlu- ni. Aserorterivik aseqqukoq maani entreprenørismi isater- neqarpoq aamma ajoqutaa paasineqarpoq. Ajoraluartumilli aatsaat sapaatit akunneri tallimat qaangiuppata suliarineqar- sinnaavoq, atortussat Europami inniminnerneqartut tikinnis- saat sivisusarmat.

Kommuni qisuit pappilissallu qeratasuut attartukkat atorlu- git aserorterniarsarai, kisianni katersat amerliartuinnassap- put ukiup taamaalinerani upernaami eqqakkat illullu isater- neqartut amerlasarmata.

Ikuallaavik ukiunik 17-inik pisoqaassuseqarluni nutaaju- naarsimavoq. Tamannalu ilaatigut pissutigalugu kingoraar- tissanik pissarsiniartarnek ajornakusoorlunilu akisusarpoq kingoraartissat sanaartorneqarunnaarsimallutik immikkut piniartariaqartarmata. Aamma ajoraluartumik ikuallaavik ingerlajunnaartarpoq sulisullu sapinngisartik tamaat ikual- laavik pitsaanerpaamik ingerlatinniartarpaat.

## OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

### Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

# Autoriseret Yamahaforhandler



Kommune Kujalliup ikuallaaviup qanoq issusia igitallu suliarineqarne-ranni ajornartorsiutit malinnaavigeq-qissaarpai, taamaammallu 2015-imi pitsanngorsarniarlugu 1 mio. kr.-inik aningaasaliissutaareersut qaavatiqut aningaasaliiffigisimallugu. Aningaasat taakku atorlugit ikuallaavimmi aqut-sissummik nutaamik pisiniarluni kom-mune aalajangersimavoq aqutsissut pisoqaq iluarsarneqarsinnaajunnaarsi-mammatt. Aqutsissut nutaaq taanna atorlugu ingerlaannarsinnaassaaq aammalu patajaatsumik ingerlanera nalunaarsorneqarsinnaalissalluni, aammalu kiassarnermut atugassamik nioqquteqarneq pitsanngorsarneqarsinnaassalluni. Tamatumuunakkut atortut ingerlatsinerlu pitsanngorsarniar-neqassapput, kiisalu iluarsaassinerit taasersuinerillu pisa-riaqarnera malillugu ingerlasarlutik.



Kommune Kujalliup aningaasaliissutaasa saniatigut Namminersorlutik Oqartussat "Eqqagassalerinermut pilersaarummi" 1 mio. kr.-inik Kommune Kujallermut atugas-sannortitsisimapput ikuallaaviup 2015-imi qanoq issusia-nik nalunaarsuinissamat ukiunilu tulliuttuni attartusarniar-liugu nutarterinissamat atugassanik. Qinersineq pissutigalu-gu Aningaasanut Inatsisip akuersissutigineqarnissaa tamar-mi kinguartinneqarsimavoq, tamatumalu nassatarisaanik massakkut Aningaasanut Inatsit akuerineqarsimalermat kommune misissuinissamat aningaasanik qinnuteqarsinna-

annorsimalluni. Soorunami kommune qinnuteqassaaq. Aamma Namminersorlutik Oqartussat kommunimit aperineqarput misissuinermit aningaasat sinneruttuusinnaasut 2015-imi pitsanngorsaaqqinnermi atorummallugit ikuallaaviup massakkorpiaq ikiorserneqartariaqavinnera pissutigalugu.

2015-imi ikuallaaviup pitsanngorsarnissaa immikkut kom-munimit sammineqarsimavoq, ajornartorsiutilli nutaat tak-kuttartut pissutigalugit ikuallaaviup ingerlallualersinnissaa ajornartorsiutaavoq. Kommunilli ikuallaavik immikkut suliniarfignigallassavaa Namminersorlutillu Oqartussaniit aningaasanik amerlanerusunik pissarsinissaaq ilimanarsimmat tamatumunnga qilanaarluni.

**SILAMIINNEQ UDELIV**

**SAMSUNG FULL HD TV**  
UE40H5000. 40" LED tv.  
Energiklasse A+.  
(Best. nr. 9699621)

**STÆRK PRIS 2.995,-**

**35,- FLADPENSEL**  
50 mm.  
(Best. nr. 9663163)

**FLÜGGER 97 CLASSIC**  
Heldækkende alkydolie baseret træbeskyttelse. Halvmat overflade med stor dækkraft.  
(Best. nr. 9527769)

**STÆRK PRIS SPAR 200,- 295,-**

**WILDERNESS 350 SOVEPOSE**  
Med 1-lags isolering, Komfort temperatur +3° og ekstrem er -18°.  
(Best. nr. 9689275)

**1.095,- BORD-/BÆNKESÆT**  
Med vippesæde. Trykimpræget. Mål: 153 x 177 cm.  
(Best. nr. 5750502)

**SPAR 390,- 10 LITER 995,-**

**Flügge 97 classic**  
Herstøkkende træbeskyttelse. Dækkeslag. Guleffektivitet: 10L.

**FISKARS® 195,- FISKARS VILLASÆT**  
Bestående af skovl og kost.  
(Best. nr. 9825494)

**SPAR 320,- STÆRK PRIS 895,-**

**VANGO ALPHA TELT**  
3-pers populær kuppel telt. Opslået mål: B 180 x L 258 x H 130 cm.  
(Best. nr. 9699776)

Tilbudene gælder fra mandag d. 1. juni til lørdag den 20. juni 2015

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på [www.STARK.gl](http://www.STARK.gl)

Nioqqutinik inniminniinnaalerputit nioqqutinut katalogitsinni nassiutsillugillu.

Nu kan du bestille varer fra vores nye varekatalog og få dem leveret.



**STARK**

Sammen bygger vi professionelt

**STARK QAQORTOQ**

Box 339 • 3920 Qaqortoq  
Tlf. 38 37 30

STARK Ilulissat  
STARK Aasiaat  
STARK Sisimiut  
STARK Nuuk  
STARK Qaqortoq

**CSR**  
Medlem af CSR Greenland

# Akiligassat



**(IB) Kommunalbestyrrelserne kingullerpaamik ataatsiminnermini maajip 28-anni 2015 ajornartorsiutit akiligassanut tunngasut ullormut oqaluserisassanut ilaatipai. Nutaarsiasaangilaq politikerit akiligassat pillugit ingerlaavartumik ilisimatinneqartarmata. Akiligassanut allattorsimaffik kingulleq malillugu erseqqissarneqassaaq akiligassat amerliartuinnarmata; tamannattaarlu nutaarsiasaangilaq.**

Tamatuma uppernarseqqippaa ajornartorsiutit taama ingerlaannarnera akuerineqarsinnaangilluinnarmat, taamaammallu qanoq iliuuseqarfigineqarnissaa tamakkiisumik isumaqatigiissutigineqarpoq. Kommunimut akiligassat ikilisarneqarnissaannut pisortatigoortumik piumassuseqartoqarluarpoq takussaavoq. Siusinnerusukkut iliuuserisartakkat ajoraluurtumik sunniuteqarpallaartarsimangillat; naluneqangitsumimmi akiligassat ikiliartoratik amerliartuarsinnarput.

Aningaasqarnermi ataatsimiititaliap innersuussutaa malillugu komunalbestyrelse aalajangerpoq akiliisitsiniartarnerup tamarmiusup kommuninit tiguneqarnissaa sulissutigineqassasoq, taamattaarlu meeqqanut akiligassat isumagineqarnerat Namminersorlutik Oqartussanut nuunneqassasoq, kiisalu "Savalimmiormiut periusaat" eqqunneqassasoq.

Tamanna aqqutissaanersoq soorunami oqallisigineqarsinnaavoq, kisiannili qanoq iliuuseqartoqartariaqarpoq. Kommuni Kujallermut akiligassat maajip aallaqqaataani 2015 82,5 mio. koruuniupput. Kisitsit una aallaavigalugu soqutiginarunik naatsorsuusioqattaarsinnaagaluarpuq, ilisimatoorsuusariaqngilarli ima oqassalluni: TUPINNALUTTUUAQ ! Tassaappummi aningaasat kommunitisinni iluaqtissatsinnut allanut atugassaraluavut..

**Akiliisitsiniarfearfiup nuunneqarsinnaanera.**

Akiliisitsiniarneq sorliup tigummissaneraa, Namminesor-

nerusut imaluunniit kommunit, tamanna pingaarnerrunngilaq. Ilaatigut oqarusuttoqarsinnaavoq pitsaanerussagaluartoq sullissineq kommunip tigummippagu, isumaqartoqarunili Namminersortut akiliisitsiniartuunertik sanngiiffigigaat, taava pisariaqarpoq ajornartorsiut tamanna iluarsiniassallugu.

**"Savalimmiormiut periusaat."**

Isumaliutersuut una arlaleriarluni eqqaaneqartarsimavoq. Naatsumik oqaatigalugu imaappoq: innuttaasut oqartussanut akiligassaat soorlu ineqarnermut, kallerup inneranut, imermut, eqqaanermut allanullu aningaasarsiamiit ingerlaannartumik ilanngaatigineqassapput, tamannalu sulisitsisup isumagissavaa.

Periuseq kinguneqarluassangatinnarsinnaavoq, aappaatigoqarlunili, arlalissuimmi akkerlerimmassuk.

Periutsumik isornartorsiuisut isumaqarput inuiaqatigiinni "akilersuilluartut" taamaaliornikkut namineersinaanerannik piiaffigineqartut; akkerlianilli akiliinerluttut akisussaaffimmik piumasaqarfiginagit. "Akissarsiaavut tigugaangatsigik uagut nammineq piumasatsinut atussavavut. Pisussaaffivut tamaasa oqartussat sinnerluta isumagisarpaat."

Tamatuma iluarsineqarnissaanut Kujataamii pisussaani-angikkaluarluni taamaattoq eqqaasaatigineqarsinnaavoq akiliisitsiniarnermi maleruagassat suli pitsaanerulersinni-assallugit. Akiitsullit akiliisinnaalluarluartut taamaattoorli akisussaasutsuminnik pisussaasutsuminnillu sumiginnaasut akiliisinniarnerni "Savalimmiormiut periusaat" periarfissat ilaattut tapertaliunneqarsinnaassajunnarsivoq.

**Uersakkanut akiliutit (akiliussissutaagallartut).**

Pineqartumi, ingasammik uani, inuit akisussaassuseq-anginnerat ersepoq. Tamakkiisumik akiligassat isigalugit matumani akiligassaapput 50,4 mio.kr.

Eqqaarsaatiginangitsuunngilaq; aningaasammi tassaam-



mata meeqqat inunnerminni pilersorneq-  
arneranni ikorfartuutissaagaluit.  
Tamatumani akisussaanerpaat – tassa  
angutit – soorlulusooq eqqasuuteqarpal-  
laaratik.

”Eqaasuutigisariaqanngilarput.  
Pisussaaseq tamanna kommunip sinner-  
luta isumagisarpaa.” Taamatut ileqquler-  
sortut tassaapput akisussaassutsiminnik  
soqutiginnigatik qimarratiginnittut .  
Tamannaaannaanngilarli aningaasartuutilli  
uani pineqartut tassaapputtaaq kommuni-  
mi innutaasut akileraarutaanit akilikkat.  
Pissuseq una akiorniassagaanni soqutigi-  
saqanngissuseq sakkortuumik  
allanngortittariaqarpoq, oqarluaannarta:  
qupinnguallatsittariaqarpoq.

Ajornartorsiutip iluarsinissaa siunertaralugu aningaasartu-  
tit Namminersorlutik Oqartussanit isumagineqarnissaat  
orniginanngilaq. Tamanna inuiaqatigiit ajornartorsiutigivaat,  
taamaattumik aningaasaviup/karsip arlaata sorliup isuma-  
ginnittuunera assortuussutaasariaqanngikkaluarpog.  
Aaqqiinerunngilaq ajornartorsiutit tamaasa ”sanilimut”  
nerliutissallugit. Namminersorlutik Oqartussat komunilla  
akornanni suliassanik aaqqissuussineq imatut ilusilerta-  
riaqanngilaq suna pisariinnerpaajullunilu ”akilersinnaaner-  
nersoq” aaljangiisuutissallugu. Aamami kommunit atorun-  
naarnissaat isumliutersuutigisinnagaluarparput.



## Allakkiamut akissut

Kommunip ukioq kommunisut allanisulli akiitsut ikilisinni-  
arlugit misilissimavai. Iliuussat assigiinngitsorpasuit  
misilinneqarsimapput, ilaatigut paasititsiniaasoqarsimalluni  
akiligassallu kommunimi innuttaasunut allanut akilersortin-  
nagit nammineq akilemisaannut kajumissaarisooqarsimallu-  
ni. Kisianni tamarmik iluaqutaasimannigillat.

Tamanit ilisimaneqartutut kommuni aningaasatigut ajornar-  
torsiuteqarpoq. Inuit ilaasa 82 mio. kr.-it allanut atornagit  
kommunimut akiligassaminnut atorsimagaluarpatigut anin-  
gaasatigut ajornartorsiorsimassanngikkaluarpogut.  
Taavalu kommunip sullissinera annertunerusimassaga-  
luaqaaq akinillu appasinnerutitsisimassagaluarluni.

Akiitsut ilaat 50 million koruunit misserpiaat tassaapput  
meeqqanut akilersuutit akiliisussaagaluartut sinnerlugit  
kommunip akilertariaqarsimasai. Meeqqanut akilersuisar-  
neq aallartinneqarmat sumik pissuteqarsimassagaluarner-  
sumik akiliutaagallartut kommunimut isumagisassanngortin-  
neqarsimapput. Nunani avannarlerni allani nunanilu sanil-  
liussivigisartakkatsinni kommunip tamanna suliassarinn-  
gilaa. Kommunip kissaartigisaa tassaavoq pisussaaffik taan-  
na namminersorlutik oqartussanut isumagisassanngortin-  
neqassasoq.

2009-imi kattassuunneq sioqutitsiarlugu akiliisitsiniartar-  
neq kommuniniit namminersorlutik oqartussanut tunniun-  
neqarpoq taamaammallu sumilluunniit tamatumani pigin-  
naatitaaffeerussimavugut. Namminersorlutik Oqartussat  
kisimik piginnaatitaaffeqarput.

Akiitsunik akiliisitsiniartarnermi aaqqiissutissatuaq tassa-  
voq periaaseq Savalimmiormiut atugaat Savalimmiuni misi-  
ligarluarneqareersimasoq. Tappavani akissarsiat pissarsial-  
lu allat aatsaat tunniunneqartarput akiitsut ilanngaatigineqa-  
reeraangata. Akiitsoqanngitsut aaqqissuussinermut peqataa-  
sussaajunnaarlugit aaqqiisoqassanersoq Namminersorlutik  
Oqartussat kisimik oqaaseqarfigisinnaavaat. Illuatungaanili  
inunnut akiitsoqanngitsunut akiligassaminnillu akiliuaan-  
nartunut sunnuteqarnaviannigilaq. Periaaseq kommuninut  
aningaasatigut sunnuteqartorujussuussaaq tassami pisin-  
naasut tamarmik ikiuuttalissammata.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Frank Hedegaard Jørgensen  
Kommunip pisortaanera

## Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet  
samt oliefyrservice**

**Fali. . . . . 49 41 11**

**Telefon. . 64 20 77**

**Fax. . . . . 64 26 77**

**Værksted: Masarsuk B-762**

# Vedr. indslaget om forbrændingsanlægget i Qaqortoq, som blev bragt i Qanorooq torsdag den 11. juni 2015.



## Nedenstående pressemeddelelse er udarbejdet af Teknisk chef Leif Baadh i samråd med Udvalgsformand for Teknik og Miljø, Kiista P. Isaksen.

I det, der i indslaget i Qanorooq d. 11. juni 2015, blev klaget over den store mængde træ og pap, som ligger på pladsen overfor forbrændingsanlægget, skal Kommune Kujalleq gøre opmærksom på, at formanden for Udvalget for Teknik og Miljø, Kiista P. Isaksen, blev ringet op af KNR, hvor hun grundet tjenesterejse henviste journalisten til at kontakte udvalgets næstformand Lars Lundblad for en udtalelse. KNR fik ikke talt med Lars Lundblad, hvorfor kommunen ikke havde lejlighed til at komme med en udtalelse i det samme indslag. Kommunen ville ellers gerne have haft mulighed til at udtale sig i samme indslag og vil gøre opmærksom på, at forvaltningen ellers gerne ville have stået til rådighed med en udtalelse.

Kommunen beklager meget, hvordan forholdene er, og ser ud, ved siden af forbrændingsanlægget, og vi skal oplyse, at vi forsøger at gøre det så godt som muligt, med de ressourcer som er stillet til rådighed.

Kommunen har, med opslag i byen, tidligere givet borgerne meddelelse om, at vores neddelere (knuser), som sørger for at neddele alt større affald, træ og pap, desværre er brudt sammen. Dette betyder, at kommunen har været nødsaget til at etablere et midlertidigt oplag af træ og pap på pladsen overfor forbrændingsanlægget, som neddeles ved hjælp af en lejet gravko og motorsav. Den defekte neddeler står hos en lokal entreprenør, som har haft den skilt ad og fundet fejlen. Desværre går der endnu ca. 5 uger, før at neddeleren kan blive repareret, idet

de komponenter der skal bestilles i Europa, har meget lang leveringstid.

Kommunen forsøger at neddele træ og pap, med den lejede

## Dygtig allround elektriker søges:

### Opgaven:

- Opgaverne er mangeartede – byggeture og alm. service / spjældopgaver
- Mindre og større renoveringsopgaver
- Nybyggeri

### Faglige kvalifikationer:

- Uddannet elektriker, meget gerne med nogle års erfaring som svend
- Har en god tegningsforståelse
- EDB på brugerniveau
- I besiddelse af gyldigt kørekort til bil

### Som person er du:

- Positiv og serviceminded
- Gode samarbejdsevner
- Selvstændig, fleksibelt og udadvendt

**Tiltrædelse:** efter aftale

### Interesseret?

Skriftlig ansøgning samt CV (vedlagt referencer) sendes til: [el@norskov.gl](mailto:el@norskov.gl)

### Nørskov Gruppen ApS

Postboks 502  
3920 Qaqortoq  
Tlf. 642400



gravko og håndholdte motorsav, men i perioder vil der være større mængder af oplag, især da der i denne årstid kommer meget affald fra forårsoprydningen, og flere huse og bygninger som nedrives.

Forbrændingsanlægget er, med sine 17 år på bagen, et ældre anlæg. Det betyder blandt andet, at det ofte er vanskeligt og omkostningstungt at indkøbe reservedele til anlægget, da disse ikke længere er i produktion, og derfor skal særbestilles. Det betyder desværre, at der ofte er driftsstop på anlægget, hvor personalet gør, hvad der er i deres magt for igen at få anlægget til at køre så optimalt så muligt.

Kommune Kujalleq er meget opmærksom på forbrændingsanlæggets tilstand og på de udfordringer, som forbrændingspersonalet står med i forhold til at bortskaffe affald, hvorfor anlægget også er blevet tilført 1 mio. kr. ekstra i 2015 til opgradering. Kommunen har for de midler valgt at investere i ny styring til anlægget, idet den gamle styring ikke kan serviceres længere. Denne nye styring vil gøre det lettere at bibeholde og dokumentere en stabil drift, samt optimere salget af varme til fjernvarmenettet. Herudover har kommunen lavet større reparationer og udskiftet nedslidte dele, alt sammen for at optimere anlægget og anlæggets drift, og flere reparationer og udskiftning af dele udføres løbende.

Ud over de midler som Kommune Kujalleq selv har tilført forbrændingsanlægget, så har Selvstyret, i deres "Anlægssektorplan for affaldsområdet", stillet Kommune Kujalleq 1 mio. kr. til gennemgang og tilstandsregistrering på forbrændingsanlægget i udsigt i år 2015, og midler til efterfølgende levetidsforlængelse og opgradering af anlægget over de kommende år. På grund af valget blev hele ved-



tagelsen af Finansloven forsinket, hvilket har bevirket, at det først nu, hvor Finansloven er blevet vedtaget, at det er muligt for kommunen at søge om midler til denne gennemgang og tilstandsregistrering. Det gør kommunen naturligvis. Kommunen har desuden forespurgt Selvstyret, netop fordi forbrændingsanlægget i Qaqortoq har behov for akut hjælp, om det er muligt, at benytte det restbeløb, der eventuelt er til overs efter en gennemgang af anlægget, til yderligere forbedringer i 2015.

I 2015 har kommunen haft ekstraordinært fokus på at forbedre forbrændingsanlægget, men nyopståede problemer vanskeliggør desværre projektet med at komme på forkant. Kommunen fortsætter dog med at have forbrændingsanlægget som særlig indsatsområde, og ser frem til den nærmeste fremtid, hvor der er udsigt til den større pulje fra Selvstyret.



## KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIUP NAPPARSIMAVIA SUNDHEDSREGION KIJATAA

**Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11**

**Nakorsiarfik: 80 11 22**

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.  
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani;  
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamannorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

**Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.**

Nakorsiarfarfimmii nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

---

**Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11**

**Ambulatoriet: 80 11 22**

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.  
Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

**Husk kun personnummer.**

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq  
Sygehuset Qaqortoq

# 2018-imut kommuninut naligiissaarineq pillugu isumajunnaarneq

Siunissami kommunit ilusissaat pillugu nalornineq. Paasissutissanik tunngavigisassat amigaatigineri, assigiinngitsunillu naatsorsuutiniq allattuariaatsit nalunaarsue-riaatsillu. Apeqqutit paasineqanngitsut sisamat, piffissami matumani ataavartussamik naligiissaarisitsisinnaanngitsut. Tulliatigullu ilusissamik aalajangersimasumik ataatsimik aqutsisoqarfiusumi isumaqatigiittoqarsinnaasimangilaq.

”Ajornartorsiut tassaavoq paasissutissanik tunngavigisakin- neq najoqqutassanik tatiginartunik ikippallaanik nassataqar- tisinera, taamaalilluni naligiissaarinerimik aqqissuussaasut qanoq isikkoqarmissaa taamungaannaavallaassaaq”, Naalackersuisut sinnerlugit Aningaasaqarnermut Naalackersuisoq Anda Uldum nassuiaavoq, erseqqissarpaa- lu suliaq pingaarpallaartoq najoqqutassanut taama ikitsigi- sunut aalajangiussiffiunissaanut.

Taamaattumik siunnersuutertik utertissallugu Naalackersuisut aalajangiuppaat, piffissamullu 2016-imit 2018-imut naligiissaarigallarnermik nutaamik saqqummius- saqarlutik.

Naligiissaarigallarnermiippot: Ukiut tamaasa ukiuni taakku- nani pingasuni Kommuneqarfik Sermersooq kommunit sin- nerinut pingasunut koruuninik 45 millioninik akiliisassaaq, Qaasuitsup Kommunian koruunit 25 millionit pisassallugit, aammalu Kommuneq Kujalleq aamma Qeqqata Kommunian koruunit 15 aamma 5 millioninik pisassallutik. Koruuninut millionerpassuarnut agguasseriaase kommunit aningaasar- tuuteqarnerpaat aningaasanik amerlanerpaanik aamma pisarnissaannik najoqqutaq aallaavigalugu pivoq.

## Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq  
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaaqqissaarneq, Sullissilluarneq  
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service  
- En Ren Fornøjelse



**Anda Uldum,  
Aningaasaqarnermut Naalackersuisoq**

”Kommunit sianigalugit Naalackersuisut isumartik piaartu- mik nalunaarutiginnissaa aalajangiussimavaat. Taamaalilluta kommunit sulinissaannut inissaqarfilerpagut, taamaalillutik ukiup tullissaanut missingersuutissap eqqissillutik pilersaa- rusiorsinnaalissallugu”, Anda Uldum oqarpoq.

Ukiuni takkuttussani Namminersorlutik Oqartussat aamma kommunit suliaqartut arlallit peqatigalugit, ilanngullugu Naatsorsueqqissaartarfik paasissutissanik tunngavissanik pitsaanerusunik pilersitsiniarlutik aqqissuussaasumik anguniaqartumillu sulissutiginnissapput, najoqqutassanik pingaarutilinnik amerlanernik tassani nassaarinninniarlutik 2019 aallartiffigalugu naligiissaarinermi nutaami ataavar- tussami ilaasinnaasunik. Suliarisami aamma aqqissuussi- viit naligiissaarinerimik suliaqarmissamut paasisutissanik tunngavissanik iluurtunik pissarsisinnaasitsinngitsut pinga- arnersiugaassapput.

Isumaqarpunga pissutsit atukkagut aallaavigissagutsigit aqqissuussineq pitsaallunilu naleqquttusoq. Qanorlu tunngavigisassamik torerlunilu pissusissamisoortumik nali- giissitsinerup aallaaveqarnissaata qanoq qulakkeernissaa pillugu oqallinnerit nanginnissaat assupilussuaq iluarisima- arpara”, Aningaasaqarnermut Naalackersuisoq isummerpoq, ilisimatitsissutigaaalu siunissami kommunit ilusissaat paasi- neqarpat siunissami naligiissaarinerup oqallisigineranut tamanna ilaatinneqassasoq.

Anda Uldum naapertorlugit naligiissitsinerugallartoq pillu- gu kommunit sisamat ilisimatinneqarsimapput.

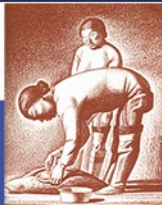
Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Anda Uldum, Naalackersuisoq for Finanser og Råstoffer



monika brune  
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26  
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce  
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på [info@allu.gl](mailto:info@allu.gl) eller besøg: [www.allu.gl](http://www.allu.gl)



**Anda Uldum, Naalakkersuisoq for Finanser og Råstoffer**

## Ro om udligning for kommunerne til 2018

Usikkerhed om den fremtidige kommunestruktur. Mangelfuldt datagrundlag og uens bogførings- og opgørelsesmetoder. Fire uafklarede spørgsmål, der umuliggør en permanent udligningsordning på nuværende tidspunkt. Og dernæst kunne man heller ikke på det administrative niveau blive enige om én bestemt model.

”Problemet er, at det beskedne datagrundlag betyder for få valide parametre, og dermed bliver det for tilfældigt, hvordan en udligningsordning kommer til at se ud”, forklarer Anda Uldum, Naalakkersuisoq for Finanser på vegne af

Naalakkersuisut, og understreger, at sagen er for vigtig til at blive overladt til så få parametre.

Derfor har Naalakkersuisut besluttet at trække forslaget tilbage og fremkomme med en ny og midlertidig udligningsordning for perioden 2016 til 2018.

Den midlertidige ordning indeholder følgende: Kommuneqarfik Sermersooq skal hvert år i de tre år betale 45 millioner kroner til de øvrige tre kommuner, hvor Qaasuitsup Kommunia modtager 25 millioner kroner, og Kommune Kujalleq og Qeqqata Kommunia får henholdsvis 15 og 5 millioner kroner. Fordelingsnøglen af de mange millioner kroner sker ud fra deisen om, at de kommuner med de største udgifter, også modtager det største beløb.

”Naalakkersuisut har valgt at melde sin holdning hurtigt ud af hensyn til kommunerne. Derved giver vi kommuner arbejdsro, så de i ro og mag kan planlægge næste års budget”, siger Anda Uldum.

I de kommende år skal Selvstyret og kommunerne arbejde systematisk og målrettet på at skabe et bedre datagrundlag sammen med en række aktører, herunder Grønlands Statistik, for at finde flere relevante parametre, der kan indgå i en ny permanent udligningsordning fra og med 2019. I arbejdet vil man også prioritere de systemer, der betød, at man ikke kunne tilvejebringe et ordentligt datagrundlag til at foretage en udligning.

”Jeg synes, at det er en god og fair ordning, når man tager udgangspunkt i den situation, vi står i. Og jeg er særdeles tilfreds med, at vi fortsætter drøftelserne om, hvordan vi sikrer et ordentligt og sobert grundlag at udligne ud fra”, mener Naalakkersuisoq for Finanser og oplyser, at når der kommer klarhed over den fremtidige kommunestruktur, vil det indgå i drøftelserne af den fremtidige udligningsordning.

Ifølge Anda Uldum er de fire kommuner blevet orienteret om den midlertidige udligningsordning.

Med venlig hilsen

Anda Uldum  
Naalakkersuisoq for Finanser og Råstoffer



**Qaqortoq-Entreprenør  
forretning ApS**  
Kilaalap Aqq 1296  
Postboks 420  
DK-3920 Qaqortoq

## Udfører alt arbejde inden for:

- Jordarbejde
- Borearbejde & Sprængningsarbejde
- Vandledningsarbejde & Kloakarbejde
- Terrænarbejde & Belægningsarbejde
- Halvrørsarbejde
- Betonarbejde

---

Postboks 420, 3920 Qaqortoq  
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25  
Mobil: 49 38 69  
E-mail: qef@qef.gl

# Godt gang i Narsaq fiskefabrik



Tekst: Inga Egede, [ineg@roylagreenland.com](mailto:ineg@roylagreenland.com)

**Der er mange aktiviteter i Royal Greenlands fiskefabrik i Narsaq i løbet af denne sommer. I denne uge indhandler lokale fiskere 20 tons ammassætter der skal bruges til agn i hellefiskeriet**

- Vi er i gang med at indhandle 20 tons ammassætter der skal bruges til agn af lokale fiskere, under fiskeri af hellefisk. Indhandlingen af 20 tons ammassætter sker i denne uge, siger fabrikschef i Royal Greenlands fiskefabrik i Narsaq Niels Sakariassen.

- Sidste år lavede vi et forsøg, hvor lokale fiskere indhandlede ti tons ammassætter. Det gik rigtig godt, og det endte med, at lokale fiskere senere hen indhandlede 200 tons hellefisk af agnen af ammassætter der var blevet indhandlet tidligere. Derfor gentager vi succeszen ved at fordoble fra ti til 20 tons ammassætter, og håber på, at fiskerne vil indhandle 400 tons hellefisk senere hen, fortæller Niels Sakariassen og fortsætter:

- De lokale på 15 til 20 fiskere der indhandler her er vågne og aktive og fisker, når vejret er til det. Så også indhandlingen af stenbiderogn gik bedre end vi regnede med.

## Flere tønder stenbiderrogn

Stenbidersæsonen i Sydgrønland startede den 10. april og sluttede den 26. maj.

- I år var betingelserne for fiskeri efter stenbidere ikke gunstige på grund af den hårde vinter og det ustadige vejr. Men, det endte med, at vi fik indhandlet fem tønder flere end sidste år. Vi fik indhandlet 160 tønder, mens vi fik indhandlet 155 tønder sidste år. Så jeg er tilfreds, også fordi stenbiderindhandlingen er gået opad i løbet af de sidste 5 år.

Fiskefabrikken indhandler løbende hellefisk, torsk, rødfisk og altså også ammassætter i denne uge. Fabrikschefen siger også, at det er planen, at Narsaq fiskefabrik skal tørre torsk i fremtiden.

- Da man ikke kan følge med i efterspørgslen af tørret torsk, har Royal Greenland planer om, at tørring af torsk også skal ske i Sydgrønland. Planen er, at det bliver Narsaq fiskefabrik, der skal udføre denne opgave. Det vil give fast beskæftigelse til to personer, siger en tilfreds fabrikschef.

Som vi tidligere har fortalt skal Polar Seafood trawleren Polar Aassik også i løbet af denne sommer og efterår løbende indhandle torsk til Royal Greenlands fiskefabrik i Narsaq. Denne aktivitet øger medarbejderstaben fra seks til 15 personer.



## Aallaarsimaarfik Nimerialik aasaq 2015

Aallaarsimaarmermi sammisassat assigiinngitsut sisamat naatsorsuutigineqarput

1. Meeqqanut, niviarsiaqqat nukappiaqqallu 9-1 –nik ukiullit 2.-niit -7. juli
2. Meeqqanut, niviarsiaqqat nukappiaqqallu, 12-14 –nik ukiullit 9.niit- 15. juli
3. Meeqqanut, nunaqarfimmiunut, niviarsiaqqat nukappiaqqallu, 9-14-nik ukiullit 16.-niit-21. juli
4. Ilaqtariinnut aallaarsimanissaq, anaana ataatalu/ningiu, ittu imaluunniit alla meeqqamut qaninnerpaaq, meeqqat 9-nik ataalluguluunniit ukiullit pineqarput, 23.-28. juli

Ilaanissamut allatsinnissaq: Kistina S. Hansen- mut sianersinnaavutit mobil 260597 nal. 16:00 – 20.00 ilaanissamut inniminniissaq kingulleq 27. juni.

Dansksprogede kan kontakte Páll Poulsen, tlf. 532414, Marjun Vilhelm tlf. 565622

Aallaarsimanissamut akiliutissaq kr. 100,- meeqqamut, ilaqtariinnut kr. 200,- akilerneqassalluni Grønlandsbanken konto 6471-1311929, akiliutigissaq utertinneqarsinnaangilaq.

Inniminniineq aatsaat atuutilissaq akiliinermi.



Aallaarsimaarfik Nimerialik



## Kommune Kujalleq



### **Innuttaasut isumannaatsuunissaannut "Siunissami illoqarfiup immikkoortortassaanut aqqusinissap" matuneqarnissaa.**

"Siunissami illoqarfiup immikkoortortassaanut" suliaqarneq, ilanngullugu mittarfissamut, aallartilluareerpoq. Qaqortoq Entreprenørforretning ApS suliamik ingerlatsisuuvoq, taassumalu sanaartorneq akisussaaffigivaa. Aammattaaq sanaartorfiup taassumalu eqqaata isumannaatsuunissaa akisussaaffigivaat, taamaattumik aqut assiaqutserneqarsimavoq, aqqusinissap aallartiffiani, aamma nunaminertami tamaani allagartaliisoqarsimavoq tamaani qaartiterinermut mianersoqqussummik.

Soorlu aamma allagartami atuarneqarsinnaasoq, susassaqaanngitsut sanaartorfimmeeqqusaanngillat - tassalu aqqusiniliorfiusumi. Soorunami nunami sanaartorfiunngitsumi angalaartoqarsinnaavoq, kommunimillii kaammattuutigissavarput, inuit aqqusinissap eqqaani angalaartut, sanaartorfimmit qaartiteriffiusumi ingalassimaarnissaat, aamma aqqusinermi suliffiusumi ingerlaartannginnissaat.

Aamma kommuni Nuiarissamit sissap "tarajorteriviup" tungaanut aqquserngup ujaraaraasup pitsaassusia pillugu ataasiakkaanit saaffigineqartarsimavoq. Taamaattumik periarfissaq manna aqqutigalugu erseqqissarusupparput, tamanna aamma sulinermut atasumik aqquataagallarmat, nalinginnaasumik aqqutigeqqusaanngitsoq. Aqqusineq taanna biilinit pisuinnarniillu ingerlavigineqarsinnaavoq, kisiannili nammineq akisussaaffigalugu.

Soorunami akornutitaqarpoq nutaamik aqquserngiortoqaraangat, kisiannili tamakku pinngitsoorneqarsinnaanngillat illoqarfitta kusanartup ineriartornera ilutigalugu.

---

### **Afspærring af "Ny vej til fremtidige byområder" for borgernes sikkerhed.**

Arbejdet med den nye "vej til de fremtidige byområder", herunder til den nye lufthavn, er godt i gang. Qaqortoq Entreprenørforretning ApS er det udførende entreprenørfirma, som har ansvaret for selve byggeriet. De har også ansvaret for sikkerheden omkring byggepladsen, derfor er der opsat en bom, hvor vejbyggeriet starter, og skilte ude i området der advarer mod de sprængninger som finder sted i området.

Som det fremgår af skiltningen, må uvedkommende ikke færdes på selve byggepladsen – altså vejen som er under etablering. Man kan selvfølgelig frit færdes i terrænet udenfor byggepladsen, blot skal vi fra kommunens side opfordre til, at borgere der færdes i terrænet i nærheden af den nye vej, de holder behørigt sikker afstand, fra der hvor der sprænges, og ikke færdes på selve vejen, hvor der er arbejdskørsel.

Kommunen har også fået enkelte henvendelser om standarden på grusvejen fra Nuiariaq og ned til kysten ved "salthytten". Vi vil derfor benytte lejligheden til at understrege, at dette også er en midlertidig arbejdsvej, der ikke er frigivet til almindelig færdsel/trafik. Man må dog gerne færdes på denne vej med såvel bil som til fods, men det er på eget ansvar.

Det giver selvfølgelig gener, når der anlægges nye veje, men disse er uundgåelige i takt med, at vores dejlige by skal udvikle sig...

# Brugseni *Qaqortoq*



**SISAMANGORNEQ 18. JUNI  
BRUGSENI QAQORTOQ TOQQARUK!**

SÆT X VED BRUGSENI QAQORTOQ  
TORSDAG 18. JUNI

**Qinersinermi neqeroorutit taamaallaat atuupput sisamangornermi 18. Juni.**  
Valgtilbudene gælder kun torsdag 18. Juni.

**QINERSINERSINERMI IFFIAQ  
QAQORTOQ QALLERSUGAQ  
VALGBRØD MED PÅLÆG**

**89,95**

**2%**  
AGGUAGARSIASSAT  
DIVIDENDE



**KUSANARTUMIK SULIAT "STJERNESKUD"  
AALISAKKAT ASSIGIINGITSUT  
STORT FLOT STJERNESKUD**

Med fisk, rejer m.v.

Sipaakkil  
Spar

**14,95**

**25,-**

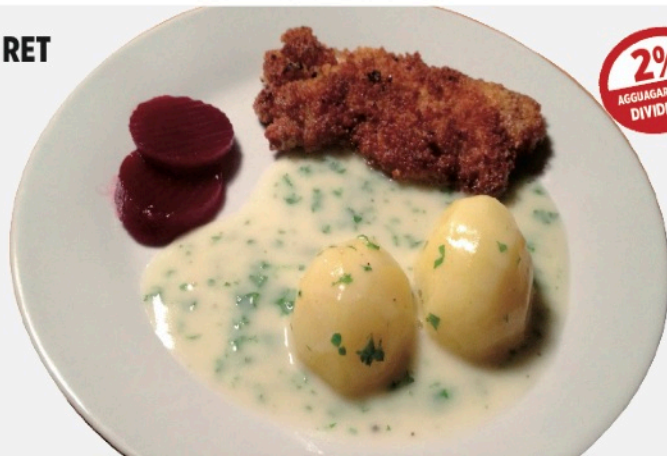


**2%**  
AGGUAGARSIASSAT  
DIVIDENDE

**ULLORMI NERISASSIAQ – DAGENS RET  
"QINERSINERMI TOQQAGAQ"  
"VALGFLÆSK"**

Paneret flæsk med persillesovs,  
rødbeder og kartofler

**40,-**



**2%**  
AGGUAGARSIASSAT  
DIVIDENDE

**Inniminniisoqarsinnaavoq neqaarnarfimmu saaffiginninnermi.**

Vi tager gerne imod bestillinger ved henvendelse i slagterafdelingen.

Neqeroorutit avissimittut: immikkooortoqarfinni Brugseni qaqortoq taamaallaat Brugseni qaqortoq piniqarfaqqillat. Der tages forbehold for trykfejl, prisændringer, leveringsvigt og udsolgte varer. Tilbudene i avisen gælder også i filialer, Brugseni qaqortoq, dog føres hele Brugsenis sortiment ikke i Brugseni qaqortoq.